



Guía para iniciar un restaurante

DESARROLLO ECONÓMICO Y FUERZA LABORAL | CIUDAD DE DURHAM



**ECONOMIC & WORKFORCE
DEVELOPMENT**

CITY OF DURHAM



DURHAM
COUNTY

CIUDAD DE DURHAM

CONDADO DE DURHAM

Development
Services Center

Centro de Servicios de
Desarrollo



Guía para iniciar un restaurante

✓ Planee su negocio

Cree un plan de negocios para su restaurante.

Este deberá ser por escrito, y le ayudará a medir la factibilidad de éxito de su negocio.

[La Camara de Comercio Hispana tiene excelentes recursos para ayudarle con su plan de negocios.](#)

Registre su negocio.

Su negocio debe estar registrado. Es una buena idea [realizar una búsqueda de nombres en internet](#) o en la oficina para determinar si el nombre del negocio propuesto ya ha sido registrado por alguien más. Si se [ha constituido como una Sociedad de Responsabilidad Limitada \(LLC, por sus siglas en inglés\)](#) regístrese en la [Secretaría de Estado de Carolina del Norte](#). Las corporaciones también se registran en Carolina del Norte. Si se ha constituido como una propiedad única o sociedad general, [preséntese en el Registro de Escrituras del Condado de Durham](#) y cancele el costo de presentación de \$26.

Solicite un número de identificación de empleador (EIN, por sus siglas en inglés) al Servicio de Impuestos Internos (IRS por sus siglas en inglés).

También va a necesitar un EIN, conocido como número de identificación fiscal federal, si va a contratar empleados, formar una sociedad o corporación. [Lea más sobre los EIN y solicite el suyo en línea al IRS.](#)

Determine la estructura legal de su negocio.

Antes de seleccionar una estructura empresarial, consulte con su abogado o contador, [ya que cada estructura conlleva consecuencias legales y fiscales únicas.](#)

Regístrese para obtener una identificación fiscal estatal.

Para recaudar los impuestos sobre las ventas y el uso, tendrá que registrarse en [el Departamento de Ingresos de Carolina del Norte](#). Este Departamento le enviará la información sobre los requisitos necesarios para declarar y enviar sus impuestos sobre las ventas y el uso.

Conozca los recursos financieros disponibles.

Los propietarios de pequeños negocios en Carolina del Norte tienen recursos financieros disponibles a nivel federal y [aquí en Carolina del Norte.](#)

Recursos para negocios

Planeación de negocios

<http://nchispanicchamber.org/Bienvenidos/recursos/>

Estructura jurídica

<https://www.sba.gov/business-guide/launch/choose-business-structure-types-chart>

Información y solicitud del EIN

<https://www.irs.gov/es/businesses/small-businesses-self-employed/apply-for-an-employer-identification-number-ein-online>

Búsqueda del nombre del negocio (en inglés)

<https://www.sosnc.gov/search/index/corp>

Registro estatal de LLC (en inglés)

<https://edpnc.com/wp-content/uploads/2015/10/Instructions-for-Filing-Corporation-Articles-of-Incorporation.pdf>

Registro estatal de corporaciones (en inglés)

<https://edpnc.com/wp-content/uploads/2015/10/Instructions-for-Filing-Corporation-Articles-of-Incorporation.pdf>

Registro de escrituras del condado

<https://www.dconc.gov/county-departments/departments-f-z/register-of-deeds>

Departamento de Ingresos de Carolina del Norte (en inglés)

<https://eservices.dor.nc.gov/ncbusreg/>

Recursos financieros (federales)

<https://www.sba.gov/funding-programs>

Recursos financieros (estatales)

<https://www.durhambusiness360.com/>

📍 Planee su ubicación

Busque una zona donde sea permitido poner un restaurante.

[La Ordenanza de Desarrollo Unificado](#) (UDO, por sus siglas en inglés) designa los usos de suelo permitidos de las propiedades en Durham. Busque “Restaurant” (restaurante) en la tabla de usos de la UDO para encontrar los distritos de zonificación en los que se permiten los restaurantes. Utilice [el mapa de zonificación](#) para encontrar propiedades con el uso de suelos que necesita.

Confirme el uso de suelos del lugar que desea.

Envíe un “[Formulario de Verificación de Uso Comercial](#)” al Departamento

de Planificación de la ciudad o condado de Durham. También puede visitar el Centro de Servicios de Desarrollo en el Ayuntamiento de Durham.

Elija a sus profesionales de diseño.

Dependiendo del tipo de construcción, es posible que tenga que contratar a un profesional autorizado. Comuníquese con la ciudad o el condado de Durham para determinar si necesita hacerlo.

Compruebe si su ubicación requiere una revisión histórica.

Algunos locales y edificios necesitan que las renovaciones sean revisadas por la [Comisión de Preservación Histórica](#) (HPC, en inglés).

Llene y firme su contrato de arrendamiento.

Para evitar los errores más comunes, se recomienda revisar el contrato de arrendamiento con su abogado.

Recursos sobre la ubicación

Usos y zonas de la UDO (en inglés)

<http://www.codepublishing.com/NC/Durham/#/5.1.html>

Atlas de zonificación (en inglés)

<http://durhamnc.gov/423/Zoning-Atlas>

Formulario de zonificación (en inglés)

<http://durhamnc.gov/DocumentCenter/View/2674/Business-Verification-Letters-PDF>

Ubicaciones históricas (en inglés)

<http://durhamnc.gov/DocumentCenter/View/1347/Work-Requiring-a-Certificate-of-Appropriateness-with-Classification-Chart-PDF>

🏠 Desarrolle su espacio

Conozca el proceso de revisión de desarrollo de la Ciudad.

La Sección de Revisión de Desarrollo del [Departamento de Planificación del condado y la ciudad de Durham](#) revisa los planes y actúa como administrador de casos para los proyectos. También es bueno tener una idea de cómo son los plazos de revisión de la Ciudad o el Condado.

Obtenga un permiso de construcción.

Solicite a su contratista general que [inicie el proceso de obtención del permiso de construcción](#), con las inspecciones de la Ciudad o el Condado. Su contratista general puede [agilizar el proceso de revisión de planos si presenta los documentos necesarios en formato digital](#).

Monitoree su progreso.

Manténgase al día con [el progreso de la revisión del plan de construcción, los permisos y los certificados de cumplimiento en línea](#).

Solicite un permiso de señalización.

Antes de la instalación, se debe emitir [un permiso de señalización según la Ordenanza de Desarrollo Unificado \(UDO\)](#). Tanto los letreros permanentes como los temporales requieren permisos.

Contacte al departamento de bomberos.

Para asegurarse de que su local cumple con el código de incendios de Carolina del Norte, debe contactar [al Departamento de Bomberos de Durham](#). Nota: Para realizar un cambio de uso, es necesario llevar a cabo una inspección completa.

Llene una solicitud para el permiso de asientos al aire libre.

Los establecimientos de comida y restaurantes, ubicados en los distritos con la zonificación de Diseño del Centro y Diseño Compacto, que deseen tener un área para sentarse al aire libre en los espacios de circulación pública de la Ciudad, como las

aceras, los callejones públicos o las vías peatonales, [deben solicitarlo](#).

Recursos para el desarrollo de espacio

Planificación de la ciudad-condado

<http://durhamnc.gov/388/Development-Review-Process-Overview>

Permiso de construcción (inglés)

<http://durhamnc.gov/DocumentCenter/View/983/Building-Application-Form-PDF>

Presentar y supervisar los planos digitales (inglés)

<http://durhamnc.gov/467/Dplans>

Supervisar el progreso del permiso (inglés)

http://ldo.durhamnc.gov/durham/ldo_web/ldo_main.aspx

Permisos de señalización (en inglés)

<http://durhamnc.gov/DocumentCenter/View/10717/Sign-Permit-Application-and-Checklist>

Departamento de Bomberos

<http://durhamnc.gov/620/Fire-Department>

Permiso para asientos al aire libre

<https://dsc.durhamnc.gov/245/2544/Outdoor-Seating-Permit?activeLiveTab=widgets>

Llene la Solicitud de Revisión del Plan de Establecimientos de Servicios de Alimentación Nuevos.

A continuación, envíela al Condado, recuerde incluir, el menú, el dibujo a escala, las hojas de especificaciones para nuevos equipamientos y el pago requerido. Espere una respuesta dentro de dos semanas.

Asegúrese de que uno de los empleados sea un gerente de protección de alimentos certificado.

Revise el [Manual del Código Alimentario de Carolina del Norte](#) para más detalles.

Verifique el cumplimiento de las normas alimentarias de Carolina del Norte.

Entienda [las reglas sobre la protección de los alimentos y sanidad](#).

Llene una Revisión del Plan de Servicio de Alimentos de Transición.

Si el establecimiento ya existe, necesita completar una solicitud de [Revisión del Plan de Transición](#) - es válida por 180 días.

Llene una solicitud de Revisión del Plan de Renovación.

Si el restaurante solo está haciendo algunos pequeños cambios, [la revisión del Plan de Renovación](#) se asegurará de que cumpla con los requisitos del Código de Alimentos de Carolina del Norte.

Contacte al especialista en revisión del condado de Durham.

Llame al (919) 560-7800 al menos 5 pero no más de 30 días hábiles antes de la fecha de apertura proyectada para pro-

gramar la evaluación de permisos.

Food Resources

Licencia de privilegio del condado (ingles)

<https://www.dcopublichealth.org/home/showpublisheddocument/29874/637133091120930000>

Revisión de nuevos establecimientos, planes de transición y renovación

<https://www.dcopublichealth.org/services/environmental-health/forms-applications>

Normas para establecimientos de servicios de alimentos de Carolina del Norte (ingles)

<https://www.dcopublichealth.org/services/environmental-health/forms-applications>

Manual del código de alimentos (ingles)

<http://ehs.ncpublichealth.com/faf/docs/foodprot/NC-FoodCodeManual-2009-FINAL.pdf>

Regulaciones de alcohol

Si su negocio va a servir alcohol, debe:

- Saber más sobre [la solicitud de permisos ABC](#)
- [Solicitar un permiso de venta al por menor ABC](#) y presente su formulario
- Llene el formulario: [Local Government Opinion 001](#)
- Llene el formulario: [Local Government Opinion 002](#)
- Llene el formulario [sobre el entrenamiento en materia de alcohol](#)
- Llene el formulario de [cumplimiento de reciclaje](#)
- Obtenga una [licencia del condado para bebidas](#)

Alcohol Resources

Permisos ABC - Más información (en ingles)

<http://abc.nc.gov/Permit/Apply>

Permisos ABC - Presente su solicitud (en ingles)

[https://portal.abc.nc.gov/Public%20Web%20Documents/Divisions/Permits/Retail/1.%20Retail%20Permit%20Application%20and%20Forms/Application%20for%20ABC%20Retail%20Permit\(s\).pdf](https://portal.abc.nc.gov/Public%20Web%20Documents/Divisions/Permits/Retail/1.%20Retail%20Permit%20Application%20and%20Forms/Application%20for%20ABC%20Retail%20Permit(s).pdf)

Formulario: Local Gov't 001 (ingles)

[https://portal.abc.nc.gov/Public%20Web%20Documents/Divisions/Permits/Retail/1.%20Retail%20Permit%20Application%20and%20Forms/Local%20Government%20Opinion%20\(A%20link%20to%20Designated%20Opinion%20Contacts%20is%20provided%20on%20the%20Permits%20page\).pdf](https://portal.abc.nc.gov/Public%20Web%20Documents/Divisions/Permits/Retail/1.%20Retail%20Permit%20Application%20and%20Forms/Local%20Government%20Opinion%20(A%20link%20to%20Designated%20Opinion%20Contacts%20is%20provided%20on%20the%20Permits%20page).pdf)

Formulario: Local Gov't 002 (ingles)

<https://portal.abc.nc.gov/Public%20Web%20Documents/Divisions/Permits/Retail/1.%20Retail%20Permit%20Application%20and%20Forms/InspectionZoning%20Compliance%20Form.pdf>

Certificado de entrenamiento (ingles)

<https://portal.abc.nc.gov/Public%20Web%20Documents/Divisions/Permits/Retail/1.%20Retail%20Permit%20Application%20and%20Forms/Proof%20of%20Alcohol%20Seller%20Server%20Training.pdf>

Cumplimiento del reciclaje (ingles)

[https://portal.abc.nc.gov/Public%20Web%20Documents/Divisions/Permits/Retail/1.%20Retail%20Permit%20Application%20and%20Forms/Recycling%20Compliance%20Form%20\(Application\).pdf](https://portal.abc.nc.gov/Public%20Web%20Documents/Divisions/Permits/Retail/1.%20Retail%20Permit%20Application%20and%20Forms/Recycling%20Compliance%20Form%20(Application).pdf)

Requisitos del empleador

Contratación de empleados.

El Centro de Empleo de Durham [NCWorks](#) puede ayudarle a buscar los trabajadores capacitados que necesita para su negocio.

Compruebe si necesita un seguro de desempleo.

Visite el sitio de la [División de Seguridad de Empleo](#) para que se entere de los requisitos que necesita cumplir.

Obtenga un seguro de compensación laboral.

Si tiene 3 o más empleados, es probable que necesite un seguro de compensación laboral. Obtenga más información en [la Comisión Industrial de Carolina del Norte](#).

Llene el formulario federal I-9.

El fin de [este formulario](#) es verificar la identidad y elegibilidad de empleo para las personas que contraten para trabajar en los Estados Unidos.

Recursos para los empleadores

Buscar empleados

<https://www.ncworks.gov/vosnet/Default.aspx?enc=XBeZFQBk3nS1drXIIDM04w==>

Seguro de desempleo

<https://des.nc.gov/spanish>

Compensación laboral

<http://www.ic.nc.gov/spanish.htm>

Formulario I-9

<https://www.uscis.gov/es/i-9>

Planee su apertura

Abra una cuenta bancaria comercial.

[Las cuentas comerciales](#) ofrecen una protección limitada de la responsabilidad personal ya que mantienen los fondos de su negocio separados de sus fondos personales.

Cree un plan de mercadeo.

La administración de pequeños negocios puede ayudarle con [un ejemplo de plan de mercadeo](#).

Posicione su negocio en Google.

Hoy en día [incluir su negocio en Google](#) es un paso importante.

Recursos para la apertura

Servicios bancarios

<https://www.sba.gov/business-guide/launch/open-business-bank-account-fees-benefits>

Ejemplo de plan de mercadeo

<https://www.sba.gov/business-guide/manage-your-business/marketing-sales>

Google para negocios

https://smallbusiness.withgoogle.com/intl/es-419_mx/?#!/

★ Mantener el éxito + Recursos

Monte los carteles y permisos estatales y federales requeridos.

Usted puede imprimir [los carteles requeridos de forma gratuita](#) desde el Departamento de Trabajo de Carolina del Norte.

Prepárese para las inspecciones.

Una vez que el establecimiento obtenga su permiso, será inspeccionado regularmente. Las inspecciones y visitas regulares no se anuncian ni se programan. Asegúrese de que los trabajadores del servicio de alimentos cumplan con las leyes requeridas y que tengan una buena higiene.

Obtenga más información sobre el mantenimiento de registros del negocio.

Como propietario de un nuevo negocio, debe conocer [sus responsabilidades fiscales federales](#).

Prepárese para los impuestos.

El Departamento de Ingresos de Carolina del Norte organiza de manera regular [seminarios sobre impuestos](#) a lo largo del año.

Otros recursos aliados de Durham

- [Small Business Center \[Centro para Pequeños Negocios\] de Durham Tech](#)
- [Small Business Technology & Development Center \[Centro de Tecnología y Desarrollo para Pequeños Negocios\]](#)
- [The Institute](#)
- [Durham Small Business Advisory Committee \[Comité Asesor para Pequeños Negocios\] de Durham](#)
- [Enlace empresarial: Carolina del Norte](#)

Recursos generales

Avisos obligatorios

<https://www.labor.nc.gov/safety-and-health/publications/state-and-federal-workplace-poster-requirements/free-ncdol-labor-law-poster-order-form>

Impuesto Federal (inglés)

<https://www.irs.gov/pub/irs-pdf/p583.pdf>

Seminarios sobre impuestos en Carolina del Norte

<https://www.ncdor.gov/business-and-income-tax-seminars>

Durham Tech

https://www-durhamtech-edu.translate.google/?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=en

Tech & Development Center (inglés)

<http://www.sbtcd.org/offices/nccu/>

Small Business Advisory

<http://durhamnc.gov/462/Small-Business-Advisory-Committee>

Small Business Advisory

<http://durhamnc.gov/462/Small-Business-Advisory-Committee>

Enlace empresarial: Carolina del Norte (inglés)

<http://blnc.gov>

Contáctenos para más asistencia



**ECONOMIC & WORKFORCE
DEVELOPMENT**

CITY OF DURHAM

Oficina de Desarrollo Económico y Fuerza Laboral

801 E. Main Street, Suite 5-100
Durham, NC 27701

[Visite nuestra página web](#) o llame al **(919) 560-4965**